

de personnes intéressées et du milieu où elles vivent.

Dans l'état actuel de nos connaissances, le Nord canadien ne renfermerait pas suffisamment de réserves de gaz naturel pour justifier la construction d'un gazoduc dirigé vers le Sud. Toutefois, si nos découvertes se poursuivent dans les îles de l'Arctique, il est possible que la chose soit réalisable dans un proche avenir.

J'ajouterai que si les réserves pétrolières de la baie Prudhoe ne peuvent être transportées économiquement par le pétrolier *Manhattan*, il n'en vas pas nécessairement de même de celles des îles de l'Arctique. Toutefois, dans l'immédiat, nous nous penchons sur la question du gazoduc.

Si nous acheminons vers le marché les réserves de pétrole et de gaz de la baie Prudhoe, il nous faudra sûrement recourir au pipe-line sur une partie du parcours, sinon sur le parcours tout entier. Le marché tout indiqué pour le gaz naturel serait situé dans la région centrale du continent, qu'on ne pourra atteindre qu'à l'aide d'un gazoduc.

Le Canada verrait d'un bon oeil la construction d'une telle canalisation à travers son territoire et ferait l'impossible pour en faciliter l'aménagement.

L'idée serait également acceptable pour le transport du pétrole par pipe-line, mais elle exigerait une adaptation un peu particulière. Il est évident que si l'on désire construire un pipe-line pour amener le pétrole de la baie Prudhoe directement au marché central du continent on pourra s'entendre sur un tracé qui traversera le Canada. Toutefois, il nous faudra peut-être prendre un surcroît de précautions en ce qui concerne sa construction, afin de réduire au minimum des dangers de fuites et de pollution des terres.

\*\*\*\*\*

#### POLITIQUE CONCERNANT LES PIPE-LINES

...Certes, nous devons faire preuve d'une certaine ouverture d'esprit, car un projet d'une telle envergure aura de très grandes répercussions sur notre économie; toutefois, son approbation nécessitera la solution préalable de nombreux et importants problèmes qui ne sont pas d'ordre économique. Il ne s'agit pas tant d'accepter ou de refuser la construction de pipe-lines que de décider de leur mode de construction. Toute installation de pipe-line devra respecter les directives établies en ce qui a trait aux travaux d'exploitation dans le Nord.

\*\*\*\*\*

Vous savez sans doute que mon collègue, M. J.J. Greene, et moi-même avons publié, en août dernier, des directives concernant la construction de pipe-lines dans le Nord. Ces directives indiquent clairement que nous approuvons de telles installations, à condition que certaines exigences soient remplies. Les problèmes qui retiennent mon attention sont ceux de la protection du milieu naturel, des répercussions sociales et économiques et surtout des

possibilités d'emploi des autochtones, tant à la construction qu'à l'exploitation de ces installations.

\*\*\*\*\*

Le Service canadien de la faune étudie actuellement les effets des pipe-lines sur le poisson, le gibier et les migrations du caribou.

Grâce à son programme de recherches sur l'utilisation des terres de l'Arctique, le ministère et certaines universités sont à effectuer des études de sols, cherchant des moyens qui permettent de travailler dans la toundra et de la traverser sans bouleverser son équilibre précaire.

Il y a déjà plus d'un an qu'un groupe de compagnies met en oeuvre un projet-pilote consistant à déterminer les effets qu'aurait, sur le pergélisol, un pipe-line de pétrole allant d'Inuvik au delta du Mackenzie. Les résultats de ces recherches, ainsi que ceux d'autres expériences en cours, nous fourniront un ensemble de données scientifiques sur la construction des pipe-lines et favoriseront la prise de décisions rationnelles.

\*\*\*\*\*

Dans son grand désir de travailler au progrès des régions septentrionales, le Gouvernement accorde la plus grande attention aux populations clairsemées d'Indiens et d'Esquimaux qui y vivent. Ceux-ci aspirent, avec raison, à un niveau de vie plus élevé. Ils désirent recevoir une meilleure éducation, jouir d'une meilleure santé, habiter des maisons plus confortables, en un mot partager notre confort. L'une des meilleures manières de les aider à atteindre cet idéal consisterait à encourager l'exploration et l'exploitation des gisements pétrolières et gazifères, afin que la pauvreté soit remplacée par l'abondance, dans leur propre milieu.

\*\*\*\*\*

#### SUCCÈS DES PARTICIPANTS CANADIENS AU SALON DE L'EMBARCATION

Les 15 sociétés canadiennes qui ont participé récemment au Salon de l'embarcation de la Nouvelle-Angleterre, tenu à Boston, ont fait des ventes sur place pour un montant de \$285,000 et elles prévoient que celles des prochains 12 mois seront de l'ordre de \$1,494,000. C'est ce que révèle un communiqué du ministère de l'Industrie et du Commerce.

Le ministère parrainait pour la deuxième année consécutive la participation de fabricants canadiens au Salon de la Nouvelle-Angleterre. L'an dernier, huit sociétés avaient occupé 4,000 pieds carrés et leur succès a poussé le ministère à patronner la présence de 15 sociétés et d'y louer 8,000 pieds carrés cette année.

L'exposition de Boston est l'une des plus importantes du genre tenue aux États-Unis et l'assistance cette année a été de plus de 300,000 personnes en neuf jours. Les organisateurs de l'exposition estiment que les ventes globales faites à cette occasion ont atteint 4.5 millions de dollars.